



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi après-midi, 11 juin 2015

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagnachmittag, 11. Juni 2015

1. **Première lecture**

Modification de l'article 3a de la loi d'application de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite

Erste Lesung

Abänderung von Artikel 3a des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 104 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 102 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 104 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 102 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)

2. Rapport de gestion 2014 de l'Hôpital du Valais Geschäftsbericht 2014 des Spitals Wallis

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

3. Rapport du Conseil d'Etat sur sa politique sanitaire en 2014 Bericht des Staatsrates zur Gesundheitspolitik 2014

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

4. Compte 2014: **Département de la santé des affaires sociales et de la culture (DSSC)** Rechnung 2014: **Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)**

La Cheffe du Département Esther Waeber-Kalbermatten répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.

[Die Departementschefin Esther Waeber-Kalbermatten antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung.](#)

Traitement: Département de la santé des affaires sociales et de la culture (DSSC)
Behandlung: Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

5. Postulat Géraldine Marchand-Balet, PDCC, Joachim Rausis, PDCB, Georges Tavernier, PLR, Jean-Luc Addor, UDC, et cosignataire: A quand un dispositif de secours adapté aux besoins du Valais romand? (08.09.2014) **2.0061**

Postulat Géraldine Marchand-Balet, PDCC, Joachim Rausis, PDCB, Georges Tavernier, PLR, Jean-Luc Addor, UDC, und Mitunterzeichnende: Wann bekommt das Mittel- und Unterwallis ein bedarfsgerechtes Rettungskonzept? (08.09.2014) **2.0061**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

6. Rapports sur l'administration des tribunaux pour l'année 2014
Berichte über die Rechtspflege für das Jahr 2014

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.
[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

7. Rapport du ministère public pour l'année 2014
Bericht der Staatsanwaltschaft für das Jahr 2014

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.
[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

8. Rapport de la Commission de justice: «Statistiques individuelles des juges du Tribunal cantonal»
Bericht der Justizkommission: «Individuelle Statistiken der Richter des Kantonsgerichts»

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.
[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)